

# Your Library

Rikkyo Library

No.53

2022.04.01

ISSN 1883-1303

立教大学図書館だより



池袋図書館



新座図書館

## 図書館謎解きミッション

図書館を知ろう、使おう！

欲しいノベルティ  
人気No.1  
オリジナルブックカバー  
2枚セットをプレゼント



特集  
プレゼント企画！



# ようこそ立教大学図書館へ！

~Welcome to Rikkyo University Library!

図書館謎解きミッションの答えを探して、図書館を知ろう、使おう！  
Let's learn and use the library by finding the answers for the library quizzes!



図書館Twitterをフォローしてみよう  
Rikkyo University  
Library Twitter



図書館Webサイトはこちら  
Rikkyo University  
Library Website



実施期間 4/3(日)~4/30(土)

Quiz Application Period: Sunday, April 3 - Saturday, April 30

### Mission 1

開館時間は  
図書館Webサイトで  
確認できる？  
○か×で答えて。

We can check the library opening hours on the Rikkyo University Library website. Choose O for true or X for false.



図書館Webサイトを見てみよう。  
Hint: Let's visit the Library website!



### Mission 2

学部学生の通常の  
貸出可能な期間は、  
10冊/○週間(図書)。  
○に入る数字を答えて。

Undergraduate students can borrow up to 10 books for [ ] weeks. What's the number for the blank?



図書館ホーム>「図書館を利用する」  
から各館の利用案内を見てみよう。  
Hint: Click "Use" on the Library website and check the User Guide.



### Mission 3

本学学生は自動貸出機に  
○○○をかざして資料の  
貸出手続きができます。  
○の中に入る3文字を答えて。

Students can borrow the materials by touching the [ ] on the card readers of self check-out machines. What's the word for the blank?



大学で身分を証明するカードだから…。  
入館時も使うあれだ！  
Hint: The card which proves your identity on campus.

### Mission 4

立教大学図書館所蔵資料のうち、  
登録番号[51154131]の  
書名は「逆境の資本主義：  
格差、○○○○、そしてコロナ……」。  
○の中に入る4文字を答えて。

In our collections of Rikkyo University Library, the code "51154131" is for the Japanese book. 「逆境の資本主義：格差、○○○○、そしてコロナ……」。 What's the Japanese word for the blank?



図書館Webサイトに  
OPAC蔵書検索があったぞ。  
登録番号で検索してみよう！  
Hint: Find the "OPAC(Catalog)" on the Library website and enter the code to search for the book!



### Mission 5

図書館で、レポート・  
論文作成について、  
○○○○○アドバイザーと  
呼ばれる大学院生に相談できる。  
○の中に入る5文字を答えて。

[ ] advisors are the Rikkyo graduate students who advise on academic writing assignments at the library. What's the word for the blank?



図書館ホーム>「学修支援」の  
情報を見てみよう。  
Hint: Click "Learning Support" on the Library website and find the information.



### Mission 6

館内設置のPC以外に  
自分のPCからも  
○○○ Printで  
印刷できます。  
○の中に入る3文字を答えて。

Printing in the Library is available from both the library PC and your own PC. When printing out from your own PC, use "[ ] Print". What's the word for the blank?



図書館専用URLからログインして使ってみよう。  
Login the Library URL and use the Printing Service.  
利用方法はこちら。(Spiritの案内URL)  
Hint: Information from RIKKYO SPIRIT.



### Mission 7

KinoDenは紀伊國屋書店の  
ebookプラットフォーム、  
MARUZEN eBook Libraryは  
○○雄松堂のebookプラットフォームです。  
○の中に入る2文字を答えて。

KinoDen is the Digital Library offered by Kinokuniya. MARUZEN eBook Library is a platform offered by [ ]. What's the word for the blank?



図書館ホーム>「探す・調べる」から  
「MARUZEN eBook Library」を  
探してみよう。  
Hint: Click "Search" on the Library website and click Online Databases, type in "MARUZEN eBook Library".



### Mission 8

学内ネットワークの外  
(たとえば自宅やカフェ)から  
○○○○アクセスにより、  
オンラインコンテンツ  
(データベース・ジャーナル)を  
利用できるものもあります。  
○の中に入る4文字を答えて。

Accessing some of the online contents (online databases, e-journals, e-books) from outside the campus network (for example, at your home or a cafe) is called "[ ] Access". What's the word for the blank?



図書館Webサイト「オンラインコンテンツへの  
○○○○アクセスの設定方法」を見てみよう。  
Hint: Click "How to Set Up [ ] Access to Online Content" on the Library website.



オリジナルブックカバー2枚セットをプレゼント  
A set of 2 original book jackets will be sent to you!

たくさんのご応募、  
お待ちしております！

We are looking forward to  
receiving many applications!

#### ●プレゼント応募方法

図書館Webサイトや図書館で利用できるサービスを確認して各ミッションの答えを探そう！  
4/3(日)~4/30(土)の実施期間中に、右の専用Googleフォームから回答を入力してください。  
全問正解の方の中から抽選で立教大学オリジナルブックカバー(※)をプレゼントします。  
(※)2021年度のクイズラリーのアンケートで最も希望の多かったノベルティを実現しました！

●プレゼントのお渡し方法 期間終了後、対象者宛にSPIRITメールでご連絡します。

#### ●How to apply for the gift

Check out the services throughout the Rikkyo University Library and the library website. Please answer to the quizzes on the google form of this leaflet from Sunday, April 3 to Saturday, April 30. Some students who answered all the quizzes correctly will win the original book jacket by lottery. (※) We have realized the most requested novelty from the survey of the quiz held in 2021.

●Delivery Method The students who win the gift will receive a SPIRIT e-mail after the Quiz Application Period.

プレゼント  
応募フォームは  
こちら  
Application form for  
Quiz Answer.



読書ナビ

森 聡美教授  
Mori Satomi  
異文化  
コミュニケーション  
学部

「共存し、混ざり合う言語」

図書館長(異文化コミュニケーション学部 教授) 森 聡美  
Mori Satomi



- 『バイリンガルの世界へようこそ:複数の言語を話すということ』 グロジャン著,西山教行監訳(勤草書房 2018)
- 『Life as a Bilingual: Knowing and Using Two or More Languages』 Francois Grosjean著 (Cambridge University Press 2021)
- 『バイリンガリズム入門』 山本雅代編著 (大修館書店 2014)
- 『Bilingual Development in Childhood』 Annick De Houwer著 (Cambridge University Press 2021)
- 『ちいさい言語学者の冒険:子どもに学ぶことばの秘密』 広瀬友紀著(岩波書店 2017)
- 『Effects of the Second Language on the First』 Vivian Cook 編著 (Multilingual Matters 2003)
- 『台湾生まれ日本語育ち』 温又柔著 (白水社 2016)
- 『小笠原諸島の混合言語の歴史と構造:日本由来の多文化共生社会で起きた言語接触』 ダニエル・ロング著(ひつじ書房 2018)
- 『在日パキスタン人児童の多言語使用:コードスイッチングとスタイルシフトの研究』 山下里香著(ひつじ書房 2016)
- 『接触場面における二言語使用の可能性:多言語多文化キャンパスの構築に向けて』 田崎敦子著(ココ出版 2017)

多文化共生が叫ばれるようになって久しいが、多「言語」共生についてはどうだろうか。日々複数言語と共に生きる人は世界の人口の半数以上を占めると言われている。みなさん、あるいはみなさんの身近な人もそうかもしれない。しかし複数言語をコミュニケーションや思考表現のレパートリーとする人々への理解は思いの外進んでいない。複数言語能力の発達や使用に関する学問的知見の提供と社会的不均衡の解消を目指すのがバイリンガリズム研究だ。[1]はバイリンガルに関する数多くの誤解を解くべく研究結果を踏まえわかりやすく解説した仏語書籍の日本語訳、[2]は[1]と同じ筆者が英語で書いた一般向けの科学誌 (Psychology Today)に掲載され人気を博したブログを書籍化したもので、英文の多読教材にもなりそうだ。日本語による数少ない入門書[3]は幅広い領域を満遍なくカバーしており、殊に不愛視されやすい幼少期の二言語習得については[4]に研究成果が凝縮されている。そもそも子どもがどのようにし

てことばを覚えるのか気になる人には楽しく読める[5]をお勧めしたい。人は必要に応じて複数の言語を学び使用しており、言語が共存すれば影響し合い、混ざり合い、変化していく。つまり「完璧なバイリンガル」はほぼあり得ない。みなさんの母語も第2言語の影響をうけているとすると[6]が提供する知見は重要だ。また近年では日本国内で共存、混交する言語を扱う書籍が増えている。[7]は日本語、台湾語、中国語が家庭内で交差する日常や三言語話者である筆者の葛藤をリアルに描いた多言語エッセイ、[8]はあまり知られていない日本語と英語との接触言語について、[9]はワールドワイド語と日本語とを行き来する子ども達の二言語使用、そして[10]は多言語化する大学キャンパスにおける学生間のコードスイッチング(言語切替)を扱う専門書だ。より多様化する言語に対する差別を避けるためにも、多言語話者固有の言語使用について理解し、尊重する姿勢を持ちたい。

Information

2022年秋(予定)  
図書館Webサイトを  
リニューアル

立教大学図書館では、利用者の皆さまにとって、視認性(分かりやすさ)を高め、情報へのたどり着きやすさを実現するため、図書館Webサイトのデザインをリニューアルします。今後も多様化するニーズに応えるよう、アップデートを図り、コンテンツの充実、利便性を高めてまいります。新しい図書館Webサイトを、是非利用、活用してください。



(図書館Webサイト)

新サイト(PC版)のイメージ



ユニバーサルデザインを採用  
文字サイズ、  
ダークモードに切替可能

主要メニューを  
トップに集約

Your Library 第53号(通号112) 発行日 2022年4月1日

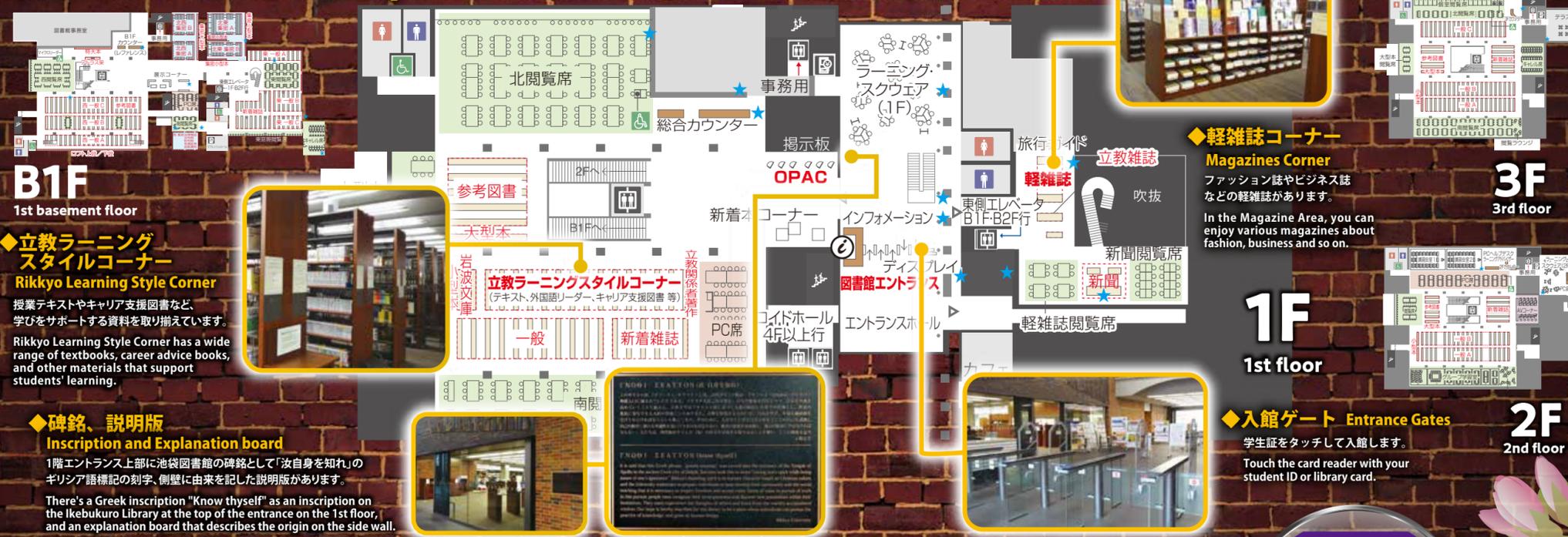
編集 ライトナー カリン J. (図書館副館長) http://library.rikkyo.ac.jp/  
連絡先 TEL 03-3985-2628  
発行 森 聡美 (図書館長)  
発行 立教大学図書館 印刷 立教プリンティングステーション



池袋・新座図書館案内図

Ikebukuro Library

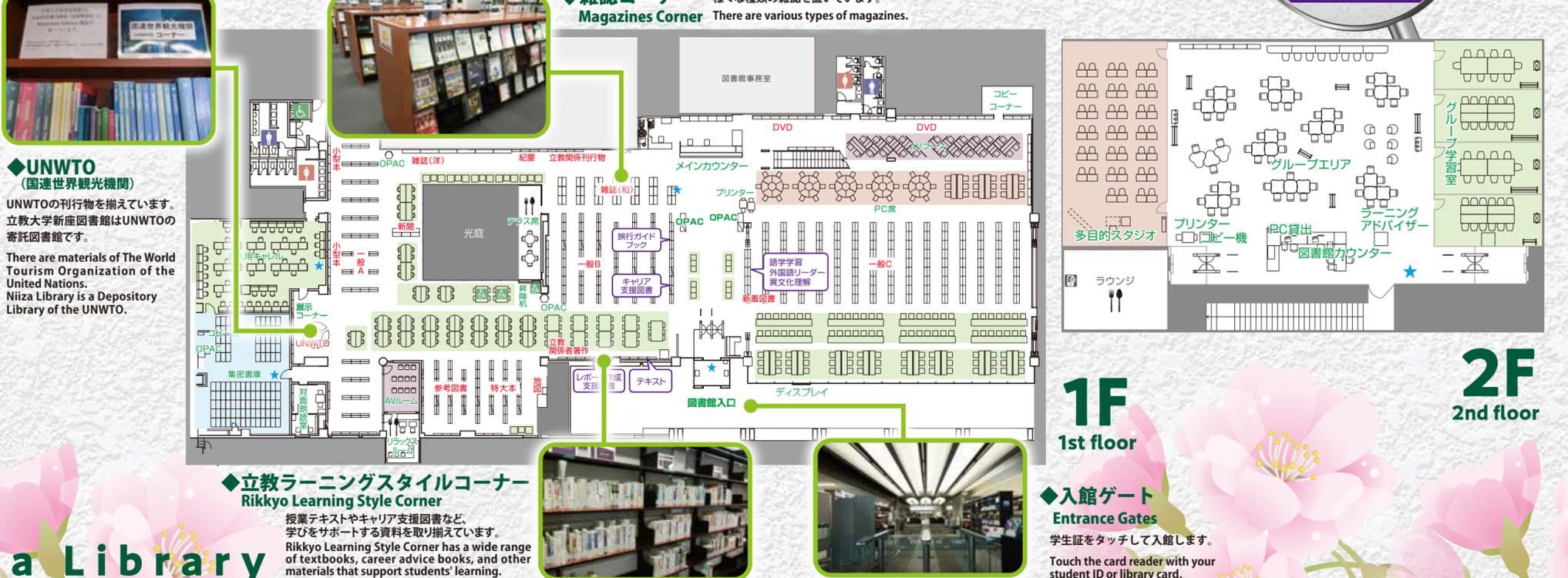
池袋図書館



図書館の中をのぞいてみよう

Let's take a look at Rikkyo University Library

新座図書館



Niiza Library